

partis pour l'ermitage des Rĭchis situé dans la partie méridionale de l'Himâlaya.

49. A l'endroit où le fleuve céleste (le Gange) s'est partagé en sept courants pour satisfaire les sept Rĭchis, se trouve cet ermitage, qui porte le nom de Saptacrôtas.

50. Là, faisant dans le fleuve les ablutions prescrites aux trois moments du jour, et jetant dans le feu les offrandes, comme il est ordonné par la loi, Dhṛitarâchṭra, dont l'eau est la seule nourriture, réside dans l'ermitage, calme et exempt de tout désir.

51. Assis dans une posture difficile, retenant son haleine, maître des six organes des sens, il a secoué, à l'aide de la méditation dont Hari est l'objet, les souillures que produisent les trois qualités des Ténèbres, de la Passion et de la Bonté.

52. Après avoir uni sa conscience à son intelligence, absorbé son intelligence dans son âme [portion individualisée de Brahma], et celle-ci dans Brahma qui contient toutes choses, il s'est confondu avec lui, comme l'air d'un vase se perd dans l'atmosphère.

53. Affranchi des conséquences des qualités qui appartiennent à Mâyâ, tenant sous sa dépendance les organes des sens et son cœur, insensible à toute impression, Dhṛitarâchṭra est en quelque sorte devenu immobile comme un tronc d'arbre.

54. Maintenant qu'il a complètement renoncé à l'action, ne sois point, ô roi, un obstacle à sa pénitence; dans cinq jours à partir de celui-ci, il abandonnera son corps qui sera réduit en cendres.

55. Pendant que son corps et la hutte [qu'il habitait] seront consumés par les feux [consacrés que l'anachorète a emportés avec lui], sa femme vertueuse, restée dehors, entrera dans les flammes pour suivre son mari.

56. Et Vidura, ô fils de Kuru, après avoir vu ce prodige, ému à la fois de plaisir et de douleur, quittera l'ermitage pour aller visiter les étangs sacrés.

57. Ayant ainsi parlé, Nârada remonta au ciel avec Tumburu;